

technica

fachzeitschrift für die fertigungstechnik und automation



Die richtige Messmethode

Zertifiziertes Referenzmaterial & Marktübersicht Kalibrierstellen

5-achsig schneller zum ROI

11 Sindex Vorschau

Die Sindex in Bern zeigt an Sonder-schauen, wie etwa der «Technologie erleben» Plasmaschneider und andere Industrieanlagen live in Aktion.

49 Moderne Anleitungen

Technische Dokumentationen fristen oft ein Mauerblümchendasein. Das Paradoxe: Moderne Anleitungen sind mit heutigen Tools enorm einfach herzustellen.

52 Schaltschrank 4.0

Innovationen und Schnittstellen im Schaltschrankbau auf dem Weg zu Industrie 4.0. Rittal zeigt, was man mit Kooperationen erreichen kann.

Maxon mit gutem Ergebnis und vielen Innovationen

Die Maxon Motor-Gruppe hat im Geschäftsjahr 2013 ihren Umsatz halten können. Dies trotz des starken Frankens, einer teilweise schwachen Wirtschaftsentwicklung und nach wie vor hoher Rohstoffpreise. Der Umsatz belief sich auf CHF 360,2 Mio. Auch der Cashflow bewegte sich mit CHF 36,2 Mio. im Rahmen des Vorjahres (36,9). Die Zahl der Mitarbeitenden an den Standorten Sachseln, Sexau/D, Veszprém/H und Sejong/Südkorea blieb mit 2091 nahezu stabil (+14). Rund 9 % des Umsatzes werden in die F&E investiert, wo über 220 hochqualifizierte Spezialisten tätig sind. Maxon hat im vergangenen Jahr eine Vielzahl von Innovationen auf den Markt gebracht; unter anderem ist der Antriebsspezialist bei der «ExoMars Mission» der European Space Agency beteiligt, die im Jahr 2018 eine Marslandung plant. Für das laufende Geschäftsjahr ist Maxon Motor vorsichtig optimistisch.



Hauptaktionär Dr. Karl-Walter Braun (links) und Geschäftsführer Eugen Elmiger können mit dem Ergebnis zufrieden sein. (Bild: Maxon Motor)

Führend für technische Anforderungen. In den Tätigkeitsbereichen Medizintechnik, Industrieautomation, Robotik und Aerospace hat sich Maxon in den vergangenen Jahren eine Führungsposition erarbeitet. Als Hightech-Unternehmen in der Antriebstechnik verfügt das Unternehmen über viel Erfahrung, um die unterschiedlichsten technischen Anforderungen zu bewältigen. Im Rahmen verschiedener Weltraumprogramme etwa sind extreme Temperaturen zu beherrschen,

«von minus 120 Grad auf dem Mars bis zu plus 400 Grad auf der Venus», wie Hauptaktionär Karl-Walter Braun an der Medienkonferenz ausführte. Bei solchen Vorhaben ist die F&E wirklich gefordert, und deshalb hat Maxon seit jeher hohe Investitionen in die F&E getätigt, «im vergangenen Jahr insgesamt rund 9 % des Umsatzes», wie Braun sagte. Noch nie habe Maxon so viele interessante Produkte auf den Markt gebracht wie in den letzten zwei Jahren: So zum Beispiel Motoren für anspruchsvolle Anwendungen, die im Weltraum sowie unter der Erde zum Einsatz kommen, implantierbare Mikroantriebe für die Medizintechnik oder energieeffiziente Antriebssysteme für Hightech-Prothesen und die Elektromobilität. www.maxonmotor.ch

ABB gleichzeitig mit Wachstum und Verlust

ABB hat im zweiten Quartal 2014 ein starkes Auftragswachstum erzielt, stabile Umsätze erwirtschaftet und den Cashflow aus der Geschäftstätigkeit signifikant verbessert. Die im Vergleich zum Vorjahr niedrigere operative EBITDA-Marge spiegelt hauptsächlich die anhaltenden projektbezogenen Herausforderungen in der Division Energietechnikssysteme wider. Der Auftragseingang erhöhte sich gegenüber dem Vorjahresquartal um 14 Prozent (13 Prozent auf Vergleichsbasis) auf USD 10,6 Milliarden. Der Konzern konnte bei Grossaufträgen ein Wachstum von über 70 Prozent verzeichnen und auch bei Basisaufträgen zulegen. Alle Regionen haben zu dieser Wachstumsdynamik beigetragen. Das operative EBITDA des Konzerns wurde durch einen Verlust in der Division Energietechnikssysteme beeinträchtigt. Dieser steht in Zusammenhang mit anhaltenden Belastungen durch Grossprojekte in der Offshore-Windindustrie und im Solarsektor, bei denen ABB als Generalunternehmer (EPC-Projekte) tätig ist. Die neue Divisionsleitung hat strikte Massnahmen ergriffen, um die Risiken im Portfolio zu mindern und die Kapazitäten anzupassen. Neben dem Ausstieg aus dem EPC-Geschäft in der Solarindustrie implementiert ABB ein neues Geschäftsmodell für EPC-Projekte in der Offshore-Windindustrie. www.abb.ch

GF baut Präsenz im Luftfahrtsektor aus

GF Machining Solutions, eine Division von GF, erwirbt die Liechti Engineering AG in Langnau/BE. Liechti Engineering ist die führende Spezialistin im Bereich 5-Achsen-Fräsmaschinen für die Herstellung von Schaufeln und Blisks für Flugzeugtriebwerke und Turbinen. Mit mehr als 10 000 Flugzeugen in den Auftragsbüchern ist auch in absehbarer Zukunft mit einer weiterhin starken Nachfrage in der Luftfahrtindustrie zu rechnen. Entsprechend hoch ist der Bedarf an Triebwerkskomponenten. Die Übernahme der Liechti Engineering erlaubt es GF Machining Solutions, ihre Präsenz in diesem vielversprechenden Markt signifikant auszubauen. www.gfms.com

Blechbearbeitungs-Champions gesucht

Die diesjährige Euroblech, internationale Technologiemesse für Blechbearbeitung, präsentiert erstmals einen Online-Wettbewerb, um herausragende Leistungen in der Blechbearbeitung zu würdigen, die für hohe Qualität, Best Practice, Innovation und Exzellenz stehen. Der Wettbewerb «Champions in der Blechbearbeitung» kürt insgesamt fünf Preisträger, einen Gewinner für jede der fünf Kategorien: Produktion in Rekordzeit, Lösung für ein komplexes Problem, herausragender Kundenservice, Herstellung eines aussergewöhnlichen Produkts aus Blech und ausgezeichnete Teamarbeit. Die Gewinner erhalten eine Auszeichnung im Rahmen einer feierlichen Preisverleihung auf der Euroblech 2014, die vom 21. – 25. Oktober 2014 in Hannover stattfindet. www.euroblech.com

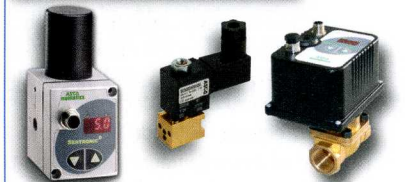
Ventile für flüssige und gasförmige Medien



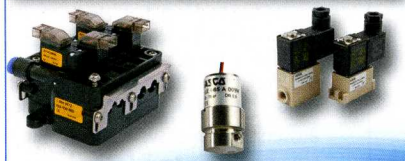
Pneumatik



Proportionaltechnik



Analysen- und Medizintechnik



Prozesstechnik



Staubfiltertechnik



2. – 4. SEPTEMBER 2014 BERN **SINDEX** Die Schweizer Messe für Technologie

Halle 3.2, Stand E06

ASCO numatics **EMERSON** Industrial Automation

ASCO Numatics GmbH
Schafftenholzweg 16
2557 Studen
Tel. 032 374 45 10
Info.SWISS@emerson.com
www.asconumatics.eu/ch